

**Zeitschrift:** GZ in Kontakt : Gehörlosenzeitung für die deutschsprachige Schweiz  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 88 (1994)  
**Heft:** 19  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Programmvorschau Sehen statt hören

**Erstausstrahlung:**

**Samstag, 8. Oktober,  
11.25 Uhr**

**Zweitausstrahlung:**

**Samstag, 15. Oktober,  
11.25 Uhr**

Die ganzen 30 Minuten dieser Sendung sind dem Tag der Gehörlosen in Bern gewidmet. Sogar der Präsentator Paul Happle wird nicht aus dem Studio, sondern aus den Gassen Berns durch die Sendung führen. Und Marzia Brunner wird vor ihrem grossen Bildungsurlaub für lange Zeit zum letzten Mal am Bildschirm erscheinen. Sie verliert aber keine Nachrichten, sondern stellt uns mit Interviews die Stände auf dem Bundesplatz vor. Das Ganze wird erstmals für «Sehen statt hören» mit einem Übertragungswagen aufgenommen.

Toni Rihs

**Beratungsstelle für Gehörlose, Zürich**

## Ausstellungsbesuch im September

### Going West – Schweizer Volks- kunst in Amerika

Unsere Vorfahren, die nach Amerika auswanderten, vergassen die Schweizer Volkskunst nicht. Was ist mit den Motiven der Berner Keramik, der St.-Galler Stickerei, der Appenzeller Malerei geschehen?

Donnerstag, 28. September 1994, 18.30 Uhr vor dem Landesmuseum Zürich.

## ASKIO-Seminare

### Lobbying, Projekt- Management

**Freitag/Samstag, 25./26. November, Hotel Olten, Olten**

Kursleitung: Fritz Leuthy, alt Sekretär Schweizerischer Gewerkschaftsbund, N.N. Anmeldefrist: 1. November 1994. Pauschalpreis: Fr. 150.–/200.–. ASKIO, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Telefon 031/381 65 57, Fax 031/381 68 58.

### Erwerbstätigkeit Behinderter – Chancen und Perspektiven

**11. November 1994**

Der Anlass soll bei allem Realismus gegenüber der aktuellen Wirtschaftslage nicht zu einer Jammerversammlung werden. Vielmehr soll nach nüchterner Analyse aufgrund von Erfahrungen im In- und Ausland aufgezeigt werden, wie die Situation Behinderter auf dem Arbeitsmarkt kurz-, mittel- und langfristig verbessert werden kann.

Zielpublikum sind neben den Betroffenen selbst deren Organisationen, IV-Stellen, Rehabilitationseinrichtungen, Ausbildungsstätten u.a.

Die genauen Angaben zur Tagung: Freitag, 11. November 1994, 10 bis 17 Uhr im Hotel Olten in Olten. Kostenbeitrag (inkl. Mittagessen) Fr. 50.– für behinderte, Fr. 60.– für nicht-behinderte TeilnehmerInnen. Anmeldung bis spätestens 1. November 1994 an ASKIO, Effingerstrasse 55, 3008 Bern, Telefon 031/381 65 57, Fax 031/381 68 58.

**Hirzelheim Regensburg**

## Tag der offenen Tür

**Samstag, 1. Oktober 1994**

ab 14.00 Uhr:  
Einstimmung mit Kuchen und Kaffee

ab 14.30 Uhr:  
– Kinderplausch mit Spielen und Attraktionen  
– Ballonwettflüge  
– Heimbesehtigung

16.00 Uhr:  
Gehörloseninformatoren (Gehörlosenbund)

– Rolf Ruf und Familie spielen Theater

17.00 Uhr:  
Grillparty

Das Hirzelheimer-Fest findet bei jeder Witterung statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Das Hirzelheimkomitee

Nach einjährigem Praktikum als Erzieherin an der Kantonalen Gehörlosenschule in Zürich suche ich eine neue

### Herausforderung in der Gehörlosenkultur

Später Ausbildung als Gehörlosendolmetscherin geplant.

Bitte melden bei Corinne Bugmann, Lindenstrasse 11, 5430 Wettingen, Telefon 056/26 53 89.

## Gottesdienste

**Basel**

Bettag, 18. September, 14.30 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im Spittlerhaus an der Socinstrasse 13. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss. Am 25. September besuchen wir den Gottesdienst am nationalen Tag der Gehörlosen auf dem Gurten bei Bern. H. Beglinger

**Grenchen**

Bettag, 18. September, 10.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus der Zwinglikirche, Berchtold-Haller-Stube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. H. Beglinger

**Zürich**

Bettag, 18. September, 14.30 Uhr, findet der ökumenische Gottesdienst in der Gehörlosenkirche statt. Anschliessend Kuchen und Kaffee. Jedermann ist herzlich willkommen.

Der Gemeindevorstand

**Informationen des  
Schweizerischen  
Gehörlosen-Sportverbandes**

## 13. Winter- weltspiele der Gehörlosen in Ylläs/Finnland

Isu/ Die 13. Winterweltspiele der Gehörlosen finden in Ylläs und Rovaniemi, Finnland, zwischen dem 14. und 19. März 1995 statt. Der Hauptort der Winterweltspiele heisst Ylläs. Dort wird die Eröffnungs- und Schlussfeier stattfinden, ebenso finden dort die alpinen und nordischen Skiwettkämpfe statt. Eishockey und Eisschnelllauf werden in Rovaniemi, 190 km südlich von Ylläs, stattfinden.

Ylläs liegt 1000 km nördlich von Helsinki, der finnischen Hauptstadt. Die beiden Flüge nach Ylläs und Rovaniemi starten von Helsinki aus.

Herr Martti Ahtisaari, Präsident der finnischen Republik, wird die Schirmherrschaft übernehmen. Das OK erwartet ca. 350 Teilnehmer aus 25 verschiedenen Nationen, welche in den Sportarten Ski-Nordisch, Ski-Alpin, Eisschnelllauf und Eishockey kämpfen. Folgende Länder haben sich für das Eishockey angemeldet: Österreich, Kanada, Tschechien, Finnland, Russland, Schweden und USA.

Bevor die 13. Winterweltspiele beginnen, findet zuerst in Helsinki zwei Tage lang der CISS-Kongress und dann zwei weitere Tage ein Workshop (Projekt 2000) statt. Das Maskottchen für diesen Anlass heisst Urho, sein Bild ist auch das Signet für die Spiele.

Gäste und Touristen können sich für Unterkünfte an die folgende Adresse wenden: Ylläs Tourist Office, PI 31, 95901 Kolari, Finnland, Fax 358 695 61 337.

Die 13. Winterweltspiele der Gehörlosen werden die höchste Teilnehmerzahl erreichen, die es je gegeben hat. Das OK heisst heute schon auch alle Gäste an diesen «Spielen» in Ylläs und Rovaniemi herzlich willkommen.

## 4. Leichtathletik- Europameisterschaften der Gehörlosen

**in Lausanne  
vom 27. Juni bis 1. Juli 1995**